

EACL 2014

**14th Conference of the European Chapter of the
Association for Computational Linguistics**



Proceedings of the Conference (Volume 2: Short Papers)

April 26-30, 2014
Gothenburg, Sweden

GOLD SPONSORS



SILVER SPONSOR



BRONZE SPONSORS



SUPPORTERS



EXHIBITORS



OTHER SPONSORS



HOSTS



Order copies of this and other ACL proceedings from:

Association for Computational Linguistics (ACL)
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, PA 18360
USA
Tel: +1-570-476-8006
Fax: +1-570-476-0860
acl@aclweb.org

ISBN 978-1-937284-99-2

Preface: General Chair

Welcome to EACL 2014, the 14th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics! This is the largest EACL meeting ever: with eighty long papers, almost fifty short ones, thirteen student research papers, twenty-six demos, fourteen workshops and six tutorials, we expect to bring to Gothenburg up to five hundred participants, for a week of excellent science interspersed with entertaining social events.

It is hard to imagine how much work is involved in the preparation of such an event. It takes about three years, from the day the EACL board starts discussing the location and nominating the chairs, until the final details of the budget are resolved. The number of people involved is also huge, and I was fortunate to work with an excellent, dedicated and efficient team, to which I am enormously grateful.

The scientific program was very ably composed by the Program Committee Chairs, Sharon Goldwater and Stefan Riezler, presiding over a team of twenty-four area chairs. Given that this year we had long paper submissions, followed by a rebuttal period, followed by a very stressed short paper reviewing period, this meant *a lot* of work. Overall, Sharon and Stefan handled over five hundred submissions, or over 1,500 reviews! The result of this work is a balanced, high-quality scientific program that I'm sure we will all enjoy. The PC Chairs have also selected the three invited speakers, and we will have the pleasure of attending keynotes delivered by Simon King, Ulrike von Luxburg, and Dan Roth – a great choice of speakers!

The diverse workshop program was put together by the Workshop Chairs, Anja Belz and Reut Tsarfaty, under very strict deadlines due to the fact that as in previous years, workshops were coordinated with other ACL events (this year, ACL and EMNLP). Even in light of the competition, Anja and Reut negotiated a varied and attractive set of fourteen workshops which will keep us busy over the weekend prior to the main conference.

Also on that weekend are the six tutorials, selected from among several submissions by the Tutorial Chairs, Afra Alishahi and Marco Baroni. Again, the tutorials offer a set of diverse and timely topics, covering both core areas of NLP and tangential fields of research.

We included in the program a large number of demonstrations, selected by Marko Tadić and Bogdan Babych, the Demo Chairs. And an integral part of the scientific program is the Student Research Workshop, put together by the SRW Chairs, Desmond Elliott, Konstantina Garoufi, Douwe Kiela, and Ivan Vulić, whose work was supervised by the SRW Faculty Advisor, Sebastian Padó.

The Proceedings that you're reading now were compiled by the Publication Chairs, Gosse Bouma and Yannick Parmentier. Their responsibilities include the preparation of all the proceedings, including the main session, the SRW, the demo session, the workshop proceedings etc. – thousands of pages, all under very strict deadlines.

It has been a very special pleasure for me to work with an excellent local organization team. The Local Organization Chairs, Lars Borin and Aarne Ranta, were assisted by an extremely efficient team, Yvonne Adesam, Martin Kasá and Nina Tahmasebi. Their effort cannot be overestimated: from dealing with the two universities over issues of conference space and funding, through dealing with two professional conference organizers, to corresponding with authors, participants and of course all the other chairs. Add the stress involved in being in charge of a hefty budget that has to be balanced by the end of the conference, and you can only admire the relaxed way in which they took upon themselves this daunting task.

The local team included also Peter Ljunglöf, the Publicity Chair, to whom we should all be grateful for the beautiful web site of the conference and the timely e-mails, tweets and Facebook statuses. The Local Sponsorship Chairs, Sofie Johansson Kokkinakis and Staffan Larsson, worked together with the ACL

Sponsorship Chairs Jochen Leidner and Alessandro Moschitti, to obtain some much needed financial support. Sincere thanks are due to the various sponsors for their generous contribution.

The local team did a wonderful job organizing a social program this year. This includes a reception at the City Hall on Sunday, a catered poster and demo session on Monday, a conference dinner on Tuesday and of course, the famous Cortège at the very end of the conference. A perfect mix of business and pleasure.

I am grateful to all members of the EACL board for their advice and guidance, and in particular to past Chair Sien Moens, Chair Stephen Clark, Chair-elect Lluís Màrquez and Treasurer Mike Rosner. Many thanks are also due to the ACL Treasurer Graeme Hirst and of course, as always, to the ACL Business Manager Priscilla Rasmussen, who was always there with her vast experience to clear up uncertainties and lend a helping hand.

Finally, let us not forget that this is all about *you*: authors, reviewers, demo presenters, workshop organizers and speakers, tutorial speakers and participants of the conference. Thank you for choosing to be part of EACL-2014, I wish you a very enjoyable conference!

Shuly Wintner, University of Haifa
General Chair
March 2014

Preface: Program Chairs

We are delighted to present you with this volume containing the papers accepted for presentation at the 14th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics, held in Gothenburg, Sweden, from April 26 till April 30 2014.

EACL 2014 introduced a short paper (4 page) format in addition to the usual long paper (8 page) format, which led to the highest total number of submissions of any EACL. We received 317 valid long paper submissions and were able to accept 78 of these papers (an acceptance rate of 24.6%). 49 of the papers (15.4%) were accepted for oral presentation, and 31 (9.8%) for poster presentation. In addition, we received 199 valid short paper submissions and were able to accept 46 of these (an acceptance rate of 23.1%) accepted for oral presentation, and 13 (6.5%) for poster presentation. The EACL 2014 schedule also includes oral presentations from two papers published in the Transactions of the Association for Computational Linguistics, a new feature of this year's conference.

The introduction of short papers, handled in a second round of submissions, meant a somewhat higher workload for our program committee, and we are very grateful to our 24 area chairs for recruiting an excellent panel of 434 reviewers from all over the world, and to those reviewers for providing their feedback on the submissions. Each submission was reviewed by at least three reviewers (at least two for short papers), who were then encouraged to discuss any differences of opinion, taking into account the responses of the authors to their initial reviews. Based on the reviews, author response, and reviewer discussion, area chairs provided a ranking for papers in their area. Final selection was made by the program co-chairs after discussion with the area chairs and an independent check of reviews.

Each area chair was also asked to nominate the best long paper and best short paper from his or her area, or to decline to nominate any. Several papers were nominated, and of these the program co-chairs made the final decision on the Best Long Paper and Best Short Paper awards, which will be awarded in a plenary session at the conference.

In addition to the main conference program, EACL 2014 will feature the now traditional Student Research Workshop, 14 other workshops, 6 tutorials and a demo session with 26 presentations. We are also fortunate to have three excellent invited speakers: Dan Roth (University of Illinois at Urbana-Champaign), Ulrike von Luxburg (University of Hamburg), and Simon King (University of Edinburgh).

We would very much like to thank all of the other people who have helped us put together this year's conference. Most importantly, all of the authors who submitted their work to EACL, without whom we would have no conference at all! The number and quality of both long and short paper submissions in many different areas shows that we are maintaining and growing a broad and active community. We are greatly indebted to all the area chairs and reviewers for their hard work, which allowed us to choose from amongst the many high-quality submissions to put together a strong programme and provide useful feedback to authors. The START support team, and especially Rich Gerber, were of great help in swiftly answering all of our technical questions, and occasionally even knowing more about our job than we did! We thank the invited speakers for agreeing to present at EACL, and the publication chairs, Yannick Parmentier and Gosse Bouma, for putting this volume together. The local organizing committee (Lars Borin, Aarne Ranta, Yvonne Adesam, Martin Kasá, and Nina Tahmasebi) have been invaluable in arranging the logistics of the conference and coordinating with us on many organizational issues, and we are grateful to the publicity chair, Peter Ljunglöf, for ensuring up-to-date programme information on the conference web site. We thank also the Student Research Workshop chairs for smoothly coordinating with us on their schedule. Last but not least, we are indebted to the General Chair, Shuly Wintner, for his guidance and support throughout the whole process.

We hope you enjoy the conference!

Sharon Goldwater and Stefan Riezler
EACL 2014 Programme Chairs

General Chair:

Shuly Wintner, University of Haifa (Israel)

Program Chairs:

Sharon Goldwater, University of Edinburgh (UK)

Stefan Riezler, Heidelberg University (Germany)

Local Organizing Committee:

Lars Borin (chair), University of Gothenburg (Sweden)

Aarne Ranta (chair), University of Gothenburg and Chalmers University of Technology (Sweden)

Yvonne Adesam, University of Gothenburg (Sweden)

Martin Kasá, University of Gothenburg (Sweden)

Nina Tahmasebi, Chalmers University of Technology (Sweden)

Publication Chairs:

Gosse Bouma, University of Groningen (The Netherlands)

Yannick Parmentier, University of Orléans (France)

Workshop Chairs:

Anja Belz, University of Brighton (UK)

Reut Tsarfaty, Uppsala University (Sweden)

Tutorial Chairs:

Afra Alishahi, Tilburg University (The Netherlands)

Marco Baroni, University of Trento (Italy)

Demo Chair:

Marko Tadić, University of Zagreb (Croatia)

Bogdan Babych, University of Leeds (UK)

Student Research Workshop Chairs:

Desmond Elliott, University of Edinburgh (UK)

Konstantina Garoufi, University of Potsdam (Germany)

Douwe Kiela, University of Cambridge (UK)

Ivan Vulić, KU Leuven (Belgium)

Student Research Workshop Faculty advisor:

Sebastian Padó, Heidelberg University (Germany)

Sponsorship Chairs:

Jochen Leidner, Thomson-Reuters/Linguit Ltd. (Switzerland)

Alessandro Moschitti, University of Trento (Italy)
Sofie Johansson Kokkinakis, University of Gothenburg (Sweden)
Staffan Larsson, University of Gothenburg (Sweden)

Publicity Chair:

Peter Ljunglöf, University of Gothenburg and Chalmers University of Technology (Sweden)

Area Chairs:

Enrique Alfonseca, John Blitzer, Aoife Cahill, Vera Demberg, Chris Dyer, Jacob Eisenstein, Micha Elsner, Katrin Erk, Afsaneh Fazly, Katja Filippova, Alexander Fraser, Iryna Gurevych, Chin-Yew Lin, David McClosky, Yusuke Miyao, Hwee Tou Ng, Slav Petrov, Simone Paolo Ponzetto, Sebastian Riedel, Verena Rieser, Helmut Schmid, Izhak Shafran, Hiroya Takamura, Lucy Vanderwende

Reviewers:

Fadi Abu-Sheika, Meni Adler, Nitish Aggarwal, Lars Ahrenberg, Afra Alishahi, Yaser Al-Onaizan, Yasemin Altun, Waleed Ammar, Jacob Andreas, Ion Androutsopoulos, Gabor Angeli, Mihael Arcan, Yoav Artzi, Jordi Atserias Batalla, Michael Auli, Harald Baayen, Timothy Baldwin, David Bamman, Mohit Bansal, Marco Baroni, Loïc Barrault, Núria Bel, Kedar Bellare, Islam Beltagy, Luciana Benotti, Yinon Bentor, Jonathan Berant, Sabine Bergler, Raffaella Bernardi, Clinton Bicknell, Chris Biemann, Arianna Bisazza, Yonatan Bisk, Roi Blanco, Michael Bloodgood, Phil Blunsom, Nathan Bodenstab, Branimir Boguraev, Bernd Bohnet, Gemma Boleda, Danushka Bollegala, Francis Bond, Kalina Bontcheva, Johan Bos, Houda Bouamor, Thorsten Brants, Chloé Braud, Fabienne Braune, Chris Brew, Ted Briscoe, Julian Brooke, Marco Brunello, Paul Buitelaar, Harry Bunt, Aljoscha Burchardt, David Burkett, Stephan Busemann, Bill Byrne, Nicoletta Calzolari, Ivan Cantador, Yunbo Cao, Giuseppe Carenini, Marine Carpuat, Xavier Carreras, John Carroll, Dave Carter, Francisco Casacuberta, Pablo Castells, Nathanael Chambers, Jason Chang, Ming-Wei Chang, David Chen, Hsin-Hsi Chen, Wenliang Chen, Chen Chen, Kehai Chen, Colin Cherry, Jackie Chi Kit Cheung, David Chiang, Christian Chiarcos, Kostadin Cholakov, Christos Christodoulopoulos, Jennifer Chu-Carroll, Cindy Chung, Massimiliano Ciaramita, Philipp Cimini, Stephen Clark, Shay Cohen, Bonaventura Coppola, Marta R. Costa-jussà, Danilo Croce, Heriberto Cuayahuitl, Walter Daelemans, Cristian Danescu-Niculescu-Mizil, Dipanjan Das, Brian Davis, Munmun De Choudhury, Marie-Catherine de Marneffe, Gerard de Melo, Thierry Declerck, Michael Deisher, Steve DeNeefe, John DeNero, Pascal Denis, Michael Denkowski, Leon Derczynski, Marilena di Bari, Barbara Di Eugenio, Alberto Diaz, Michelangelo Diligenti, Markus Dreyer, Gregory Druck, Jinhua Du, Xiangyu Duan, Kevin Duh, Ewan Dunbar, Nadir Durrani, Marc Dymetman, Judith Eckle-Kohler, Koji Eguchi, Vladimir Eidelman, Andreas Eisele, David Elson, Angela Fahrni, James Fan, Richárd Farkas, Manaal Faruqui, Miriam Fernandez, Raquel Fernandez, Oliver Ferschke, João Filgueiras, Mark Fishel, Jeffrey Flanigan, Radu Florian, Mikel Forcada, Karën Fort, Eric Fosler-Lussier, Victoria Fossum, Jennifer Foster, Gil Francopoulo, Stefan L. Frank, Stella Frank, Francesca Frontini, Alona Fyshe, Michel Galley, Juri Ganitkevitch, Wenxuan Gao, Claire Gardent, Dan Garrette, Guillermo Garrido, Albert Gatt, Georgi Georgiev, Andrea Gesmundo, Arnab Ghoshal, George Giannakopoulos, Daniel Gildea, Kevin Gimpel, Jonathan Ginzburg, Yoav Goldberg, Julio Gonzalo, Spence Green, Edward Grefenstette, Camille Guinaudeau, Sonal Gupta, Francisco Guzman, Nizar Habash, Barry Haddow, John Hale, David Hall, Keith Hall, Greg Hanneman, Sanda Harabagiu, Christian Hardmeier, Matthias Hartung, mohammed hasanuzzaman, Katsuhiko Hayashi, Zhongjun He, Michael Heilman, James Henderson, John Henderson, Aurélie Herbelot, Ulf Hermjakob, Raquel Hervas, Graeme Hirst, Hieu Hoang, Johannes Hoffart, Mark Hopkins, Veronique Hoste, Fei Huang, Xiaojiang Huang, Xuanjing Huang, Rebecca Hwa, Nancy Ide, Gonzalo Iglesias, Diana Inkpen, Ann Irvine, Jagadeesh Jagarlamudi, Srinivasan Janarthanam, Lifeng Jia, Richard Johansson, Doug Jones, Laura Kallmeyer, Jaap Kamps, Evange-

los Kanoulas, Damianos Karakos, Graham Katz, Simon Keizer, Frank Keller, Shahram Khadivi, Adam Kilgarriff, Jin-Dong Kim, Seungyeon Kim, Katrin Kirchhoff, Philipp Koehn, Alexander Koller, Terry Koo, Anna Korhonen, Zornitsa Kozareva, Emiel Krahmer, Marco Kuhlmann, Roland Kuhn, Shankar Kumar, Jonathan Kummerfeld, Patrik Lambert, Phillippe Langlais, Guy Lapalme, Egoitz Laparra, Mirella Lapata, Staffan Larsson, Thomas Lavergne, Alon Lavie, Florian Laws, Lillian Lee, Junhui Li, lishuang li, Zhenghua Li, Maria Liakata, Chu-Cheng Lin, Krister Linden, Xiao Ling, Bing Liu, Jing Liu, Qun Liu, Yang Liu, Karen Livescu, Peter Ljunglöf, Elena Lloret, Adam Lopez, Annie Louis, Wei Lu, Yanjun Ma, Ji Ma, Klaus Macherey, Wolfgang Macherey, Bernardo Magnini, Inderjeet Mani, Chris Manning, Daniel Marcu, José B. Mariño, André F. T. Martins, Yuval Marton, Rebecca Mason, Yuji Matsumoto, Takuya Matsuzaki, Cettolo Mauro, Arne Mauser, Chandler May, Diana McCarthy, Ryan McDonald, Bob McMurray, Yashar Mehdad, Edgar Meij, Arul Menezes, Florian Metz, Christian M. Meyer, Jeffrey Micher, Bonan Min, Margaret Mitchell, Behrang Mohit, Karo Moilanen, Monica Monachini, Christof Monz, Raymond Mooney, Andrea Moro, Alessandro Moschitti, Thomas Mueller, Smaranda Muresan, Brian Murphy, Seung-Hoon Na, Tetsuji Nakagawa, Toshiaki Nakazawa, Preslav Nakov, Ramesh Nallapati, Vivi Nastase, Tetsuya Nasukawa, Roberto Navigli, Mark-Jan Nederhof, Sapna Negi, Matteo Negri, Ani Nenkova, Graham Neubig, Vincent Ng, Jian-Yun Nie, Jan Niehues, Joakim Nivre, Brendan O'Connor, Stephan Oepen, Kemal Oflazer, Naoaki Okazaki, Gozde Ozbal, Sebastian Padó, Martha Palmer, Patrick Pantel, Cecile Paris, Christopher Parisien, Rebecca J. Passonneau, Alexandre Passos, Siddharth Patwardhan, Michael Paul, Michael J. Paul, Adam Pauls, Sasa Petrovic, Daniele Pighin, Andrei Popescu-Belis, Maja Popović, Fred Popowich, Matt Post, Sameer Pradhan, John Prager, Stephen Pulman, Matthew Purver, Sampo Pyysalo, Behrang Qasemizadeh, Ariadna Quattoni, Chris Quirk, Altaf Rahman, Owen Rambow, Ari Rappoport, Sujith Ravi, Alexis Raykhel, Michaela Regneri, Roi Reichart, Ehud Reiter, Jason Riesa, German Rigau, Alan Ritter, Stephen Roller, Laurent Romary, Carolyn Rose, Michael Roth, Dana Rubinstein, Rachel Rudinger, Vasile Rus, Alexander M. Rush, Graham Russell, Delia Rusu, Kenji Sagae, Horacio Saggion, Kazi Saidul Hasan, Hassan Sajjad, Mark Sammons, Baskaran Sankaran, Felix Sasaki, Giorgio Satta, Hassan Sawaf, David Schlangen, Nathan Schneider, Björn Schuller, Sabine Schulte im Walde, Yohei Seki, Hendra Setiawan, Aliaksei Severyn, Serge Sharoff, Libin Shen, Shuming Shi, Hiroyuki Shindo, Ekaterina Shutova, Advait Siddharthan, Carina Silberer, Mario J. Silva, Khalil Sima'an, Michel Simard, Kiril Simov, Serra Sinem Tekiroglu, Sameer Singh, Olivier Siohan, Gabriel Skantze, Nathaniel Smith, Stephen Soderland, Anders Søgaard, Tamar Solorio, Hagen Soltau, Swapna Somasundaran, Lucia Specia, Valentin Spitzkovsky, Caroline Sporleder, Edward Stabler, Mark Steedman, Josef Steinberger, Georg Stemmer, Amanda Stent, Mark Stevenson, Matthew Stone, Veselin Stoyanov, Carlo Strapparava, Michael Strube, Sara Stymne, Keh-Yih Su, Katsuhito Sudoh, Weiwei Sun, Mihai Surdeanu, Jun Suzuki, Mary Swift, Stan Szpakowicz, Whitney Tabor, Partha Pratim Talukdar, Joel Tetreault, Simone Teufel, Stefan Thater, Mariët Theune, Blaise Thomson, Jörg Tiedemann, Christoph Tillmann, Kristina Toutanova, David Traum, Ming-Feng Tsai, Richard Tzong-Han Tsai, Ioannis Tsochantaridis, Yulia Tsvetkov, Dan Tufiş, Masao Utiyama, Tim Van de Cruys, Antal van den Bosch, Benjamin Van Durme, Josef van Genabith, Paola Velardi, David Vilar, Andreas Vlachos, Stephan Vogel, Clare Voss, Stephen Wan, Haifeng Wang, Kai Wang, ling wang, Wen Wang, Pidong Wang, Yu-Chun Wang, Taro Watanabe, Bonnie Webber, Jason Williams, Philip Williams, Colin Wilson, Travis Wolfe, Dekai Wu, Sander Wubben, Fei Xia, Deyi Xiong, Deyi Xiong, Peng Xu, Bishan Yang, Hui Yang, Muyun Yang, tae yano, Limin Yao, Dani Yogatama, François Yvon, Beñat Zepirain, Richard Zens, Torsten Zesch, Luke Zettlemoyer, Feifei Zhai, Hui Zhang, Joy Ying Zhang, Lei Zhang, Min Zhang, Yi Zhang, Yue Zhang, Meng Zhang, Liu Zhanyi, Shiqi Zhao, Tiejun Zhao, Xin Zhao, Xin Zhao, Muhua Zhu, Chengqing Zong

Table of Contents

<i>Easy Web Search Results Clustering: When Baselines Can Reach State-of-the-Art Algorithms</i> Jose G. Moreno and Gaël Dias	1
<i>Propagation Strategies for Building Temporal Ontologies</i> Mohammed Hasanuzzaman, Gaël Dias, Stéphane Ferrari and Yann Mathet	6
<i>Chinese Open Relation Extraction for Knowledge Acquisition</i> Yuen-Hsien Tseng, Lung-Hao Lee, Shu-Yen Lin, Bo-Shun Liao, Mei-Jun Liu, Hsin-Hsi Chen, Oren Etzioni and Anthony Fader	12
<i>Temporal Text Ranking and Automatic Dating of Texts</i> Vlad Niculae, Marcos Zampieri, Liviu Dinu and Alina Maria Ciobanu	17
<i>Measuring the Similarity between Automatically Generated Topics</i> Nikolaos Aletras and Mark Stevenson	22
<i>Projecting the Knowledge Graph to Syntactic Parsing</i> Andrea Gesmundo and Keith Hall	28
<i>A Vague Sense Classifier for Detecting Vague Definitions in Ontologies</i> Panos Alexopoulos and John Pavlopoulos	33
<i>Chasing Hypernyms in Vector Spaces with Entropy</i> Enrico Santus, Alessandro Lenci, Qin Lu and Sabine Schulte im Walde	38
<i>Tight Integration of Speech Disfluency Removal into SMT</i> Eunah Cho, Jan Niehues and Alex Waibel	43
<i>Non-Monotonic Parsing of Fluent Umm I mean Disfluent Sentences</i> Mohammad Sadegh Rasooli and Joel Tetreault	48
<i>Lightly-Supervised Word Sense Translation Error Detection for an Interactive Conversational Spoken Language Translation System</i> Dennis Mehay, Sankaranarayanan Ananthakrishnan and Sanjika Hewavitharana	54
<i>Map Translation Using Geo-tagged Social Media</i> Sunyou Lee, Taesung Lee and Seung-won Hwang	59
<i>Predicting Romanian Stress Assignment</i> Alina Maria Ciobanu, Anca Dinu and Liviu Dinu	64
<i>Passive-Aggressive Sequence Labeling with Discriminative Post-Editing for Recognising Person Entities in Tweets</i> Leon Derczynski and Kalina Bontcheva	69
<i>Accelerated Estimation of Conditional Random Fields using a Pseudo-Likelihood-inspired Perceptron Variant</i> Teemu Ruokolainen, Miikka Silfverberg, mikko kurimo and Krister Linden	74
<i>Deterministic Word Segmentation Using Maximum Matching with Fully Lexicalized Rules</i> Manabu Sassano	79

<i>Painless Semi-Supervised Morphological Segmentation using Conditional Random Fields</i> Teemu Ruokolainen, Oskar Kohonen, Sami Virpioja and mikko kurimo	84
<i>Inference of Phrase-Based Translation Models via Minimum Description Length</i> Jesús González-Rubio and Francisco Casacuberta	90
<i>Chinese Native Language Identification</i> Shervin Malmasi and Mark Dras	95
<i>Unsupervised Parsing for Generating Surface-Based Relation Extraction Patterns</i> Jens Illig, Benjamin Roth and Dietrich Klakow	100
<i>Automatic Selection of Reference Pages in Wikipedia for Improving Targeted Entities Disambiguation</i> Takuya Makino	106
<i>Using a Random Forest Classifier to Compile Bilingual Dictionaries of Technical Terms from Comparable Corpora</i> Georgios Kontonatsios, Ioannis Korkontzelos, Jun'ichi Tsujii and Sophia Ananiadou	111
<i>Comparing methods for deriving intensity scores for adjectives</i> Josef Ruppenhofer, Michael Wiegand and Jasper Brandes	117
<i>Bayesian Word Alignment for Massively Parallel Texts</i> Robert Östling	123
<i>Acquiring a Dictionary of Emotion-Provoking Events</i> Hoa Trong Vu, Graham Neubig, Sakriani Sakti, Tomoki Toda and Satoshi Nakamura	128
<i>Chinese Temporal Tagging with HeidelTime</i> Hui Li, Jannik Strötgen, Julian Zell and Michael Gertz	133
<i>A Probabilistic Approach to Persian Ezafe Recognition</i> Habibollah Asghari, Jalal Maleki and Heshaam Faili	138
<i>Converting Russian Dependency Treebank to Stanford Typed Dependencies Representation</i> Janna Lipenkova and Milan Souček	143
<i>Integrating an Unsupervised Transliteration Model into Statistical Machine Translation</i> Nadir Durrani, Hassan Sajjad, Hieu Hoang and Philipp Koehn	148
<i>Improving Dependency Parsers with Supertags</i> Hiroki Ouchi, Kevin Duh and Yuji Matsumoto	154
<i>Improving Dependency Parsers using Combinatory Categorical Grammar</i> Bharat Ram Ambati, Tejaswini Deoskar and Mark Steedman	159
<i>Fast and Accurate Unlexicalized Parsing via Structural Annotations</i> Maximilian Schlund, Michael Luttenberger and Javier Esparza	164
<i>Data Driven Language Transfer Hypotheses</i> Ben Swanson and Eugene Charniak	169
<i>Simple and Effective Approach for Consistent Training of Hierarchical Phrase-based Translation Models</i> Stephan Peitz, David Vilar and Hermann Ney	174

<i>Some Experiments with a Convex IBM Model 2</i>	
Andrei Simion, Michael Collins and Cliff Stein	180
<i>Active Learning for Post-Editing Based Incrementally Retrained MT</i>	
Aswath Abhilash Dara, Josef van Genabith, Qun Liu, John Judge and Antonio Toral.....	185
<i>Analysis and Prediction of Unalignable Words in Parallel Text</i>	
Frances Yung, Kevin Duh and Yuji Matsumoto	190
<i>Enhancing Authorship Attribution By Utilizing Syntax Tree Profiles</i>	
Michael Tschuggnall and Günther Specht	195
<i>Multi-Domain Sentiment Relevance Classification with Automatic Representation Learning</i>	
Christian Scheible and Hinrich Schütze	200
<i>A New Entity Salience Task with Millions of Training Examples</i>	
Jesse Dunietz and Daniel Gillick	205
<i>Finding middle ground? Multi-objective Natural Language Generation from time-series data</i>	
Dimitra Gkatzia, Helen Hastie and Oliver Lemon	210
<i>One Sense per Tweeter ... and Other Lexical Semantic Tales of Twitter</i>	
Spandana Gella, Paul Cook and Timothy Baldwin	215
<i>Zero subject detection for Polish</i>	
Mateusz Kopeć	221
<i>Crowdsourcing Annotation of Non-Local Semantic Roles</i>	
Parvin Sadat Feizabadi and Sebastian Padó	226
<i>Coreference Resolution Evaluation for Higher Level Applications</i>	
Don Tuggener	231
<i>Efficient Online Summarization of Microblogging Streams</i>	
Andrei Olariu	236

Conference Program

Monday, April 28

Session S1A: (14:00-15:00) Information Retrieval and Text Mining

Easy Web Search Results Clustering: When Baselines Can Reach State-of-the-Art Algorithms

Jose G. Moreno and Gaël Dias

Propagation Strategies for Building Temporal Ontologies

Mohammed Hasanuzzaman, Gaël Dias, Stéphane Ferrari and Yann Mathet

Chinese Open Relation Extraction for Knowledge Acquisition

Yuen-Hsien Tseng, Lung-Hao Lee, Shu-Yen Lin, Bo-Shun Liao, Mei-Jun Liu, Hsin-Hsi Chen, Oren Etzioni and Anthony Fader

Temporal Text Ranking and Automatic Dating of Texts

Vlad Niculae, Marcos Zampieri, Liviu Dinu and Alina Maria Ciobanu

Session S1B: (14:00-15:00) Semantics

Measuring the Similarity between Automatically Generated Topics

Nikolaos Aletras and Mark Stevenson

Projecting the Knowledge Graph to Syntactic Parsing

Andrea Gesmundo and Keith Hall

A Vague Sense Classifier for Detecting Vague Definitions in Ontologies

Panos Alexopoulos and John Pavlopoulos

Chasing Hypernyms in Vector Spaces with Entropy

Enrico Santus, Alessandro Lenci, Qin Lu and Sabine Schulte im Walde

Monday, April 28 (continued)

Session S1C: (14:00-15:00) Spoken Language Processing and Machine Translation

Tight Integration of Speech Disfluency Removal into SMT

Eunah Cho, Jan Niehues and Alex Waibel

Non-Monotonic Parsing of Fluent Umm I mean Disfluent Sentences

Mohammad Sadegh Rasooli and Joel Tetreault

Lightly-Supervised Word Sense Translation Error Detection for an Interactive Conversational Spoken Language Translation System

Dennis Mehay, Sankaranarayanan Ananthakrishnan and Sanjika Hewavitharana

Map Translation Using Geo-tagged Social Media

Sunyou Lee, Taesung Lee and Seung-won Hwang

Session S1D: (14:00-15:00) Machine Learning and Sequence Labeling

Predicting Romanian Stress Assignment

Alina Maria Ciobanu, Anca Dinu and Liviu Dinu

Passive-Aggressive Sequence Labeling with Discriminative Post-Editing for Recognising Person Entities in Tweets

Leon Derczynski and Kalina Bontcheva

Accelerated Estimation of Conditional Random Fields using a Pseudo-Likelihood-inspired Perceptron Variant

Teemu Ruokolainen, Miikka Silfverberg, mikko kurimo and Krister Linden

Deterministic Word Segmentation Using Maximum Matching with Fully Lexicalized Rules

Manabu Sassano

Monday, April 28 (continued)

SP Posters

Painless Semi-Supervised Morphological Segmentation using Conditional Random Fields
Teemu Ruokolainen, Oskar Kohonen, Sami Virpioja and mikko kurimo

Inference of Phrase-Based Translation Models via Minimum Description Length
Jesús González-Rubio and Francisco Casacuberta

Chinese Native Language Identification
Shervin Malmasi and Mark Dras

Unsupervised Parsing for Generating Surface-Based Relation Extraction Patterns
Jens Illig, Benjamin Roth and Dietrich Klakow

Automatic Selection of Reference Pages in Wikipedia for Improving Targeted Entities Disambiguation
Takuya Makino

Using a Random Forest Classifier to Compile Bilingual Dictionaries of Technical Terms from Comparable Corpora
Georgios Kontonatsios, Ioannis Korkontzelos, Jun'ichi Tsujii and Sophia Ananiadou

Comparing methods for deriving intensity scores for adjectives
Josef Ruppenhofer, Michael Wiegand and Jasper Brandes

Bayesian Word Alignment for Massively Parallel Texts
Robert Östling

Acquiring a Dictionary of Emotion-Provoking Events
Hoa Trong Vu, Graham Neubig, Sakriani Sakti, Tomoki Toda and Satoshi Nakamura

Chinese Temporal Tagging with HeidelTime
Hui Li, Jannik Strötgen, Julian Zell and Michael Gertz

A Probabilistic Approach to Persian Ezafe Recognition
Habibollah Asghari, Jalal Maleki and Hesham Faili

Converting Russian Dependency Treebank to Stanford Typed Dependencies Representation
Janna Lipenkova and Milan Souček

Monday, April 28 (continued)

Integrating an Unsupervised Transliteration Model into Statistical Machine Translation

Nadir Durrani, Hassan Sajjad, Hieu Hoang and Philipp Koehn

Tuesday, April 29

Session S2A: (15:00-16:00) Parsing

Improving Dependency Parsers with Supertags

Hiroki Ouchi, Kevin Duh and Yuji Matsumoto

Improving Dependency Parsers using Combinatory Categorical Grammar

Bharat Ram Ambati, Tejaswini Deoskar and Mark Steedman

Fast and Accurate Unlexicalized Parsing via Structural Annotations

Maximilian Schlund, Michael Lutzenberger and Javier Esparza

Data Driven Language Transfer Hypotheses

Ben Swanson and Eugene Charniak

Session S2B: (15:00-16:00) Machine Translation

Simple and Effective Approach for Consistent Training of Hierarchical Phrase-based Translation Models

Stephan Peitz, David Vilar and Hermann Ney

Some Experiments with a Convex IBM Model 2

Andrei Simion, Michael Collins and Cliff Stein

Active Learning for Post-Editing Based Incrementally Retrained MT

Aswarth Abhilash Dara, Josef van Genabith, Qun Liu, John Judge and Antonio Toral

Analysis and Prediction of Unalignable Words in Parallel Text

Frances Yung, Kevin Duh and Yuji Matsumoto

Tuesday, April 29 (continued)

Session S2C: (15:00-16:00) Sentiment Analysis and Generation

Enhancing Authorship Attribution By Utilizing Syntax Tree Profiles

Michael Tschuggnall and Günther Specht

Multi-Domain Sentiment Relevance Classification with Automatic Representation Learning

Christian Scheible and Hinrich Schütze

A New Entity Salience Task with Millions of Training Examples

Jesse Dunietz and Daniel Gillick

Finding middle ground? Multi-objective Natural Language Generation from time-series data

Dimitra Gkatzia, Helen Hastie and Oliver Lemon

Session S2D: (15:00-16:00) Discourse and Semantics

One Sense per Tweeter ... and Other Lexical Semantic Tales of Twitter

Spandana Gella, Paul Cook and Timothy Baldwin

Zero subject detection for Polish

Mateusz Kopeć

Crowdsourcing Annotation of Non-Local Semantic Roles

Parvin Sadat Feizabadi and Sebastian Padó

Coreference Resolution Evaluation for Higher Level Applications

Don Tuggener

Wednesday, April 30

Best short paper

Efficient Online Summarization of Microblogging Streams

Andrei Olariu

